

CD Soundmachine

AZ1017

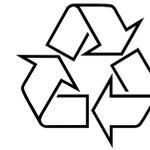
Meet Philips at the Internet

<http://www.philips.com>

User Manual

Manual del usuario

Manual do usuário



AZ 1017

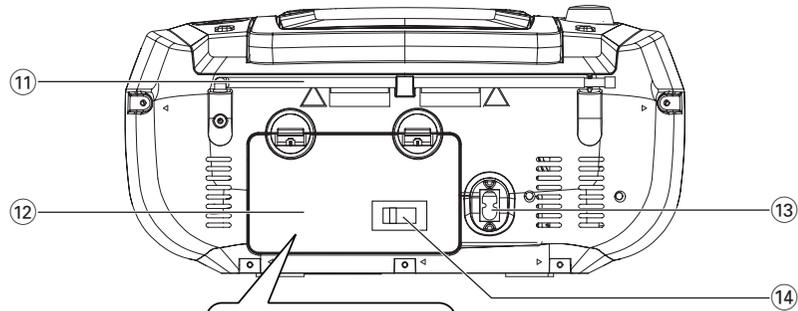
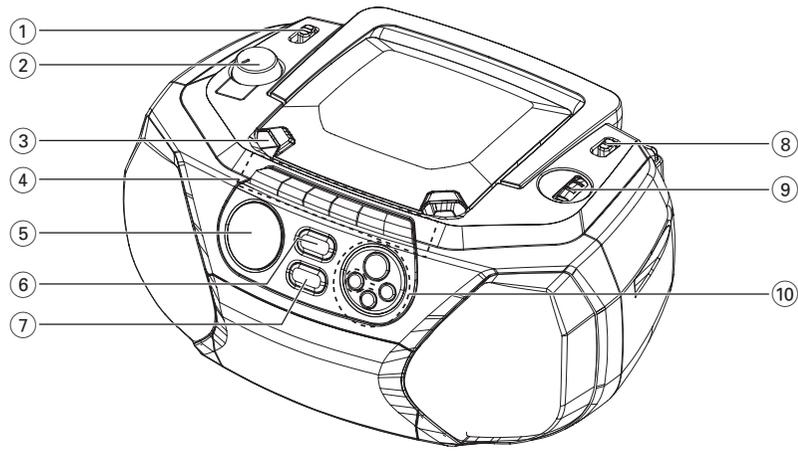
PHILIPS



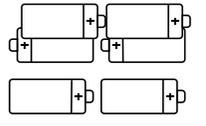
Printed in China

JH-0607

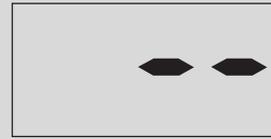
1



6xR14•UM-2•C-CELLS



2



3



4



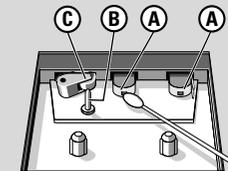
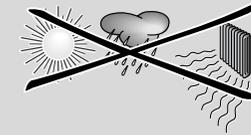
5



6



7



Mexico

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



Descripción:	Radio MW/FM con reproductor de CD
Modelo:	AZ 1017/55
Alimentación:	110-127/220-240 V; ~50-60 Hz
Consumo:	12 W
Importador:	Philips Mexicana, S.A. de C.V.
Domicilio:	Av. La palma No. 6 Col. San Fernando la Herradura, Huixquilucan
Localidad y Telefono:	Edo. de México C.P. 52784 Tel. 52 69 90 00
Exportador:	Philips Electronics Hong Kong Ltd.
País de Origen:	China
N° de Serie:	_____

**LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO
ANTES DE USAR SU APARATO.**

AVISO IMPORTANTE

Philips Mexicana, S.A. de C.V. no se hace responsable por daños o desperfectos causados por:

- **Maltrato, descuido o mal uso, presencia de insectos o roedores (cucarachas, ratones etc.).**
- **Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo con el instructivo del uso, fuera de los valores nominales y tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclaje) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares.**
- **Por fenómenos naturales tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos etc. o delitos causados por terceros (choques asaltos, riñas, etc.).**

Português

Comandos/Fonte de alimentação

Acessórios fornecidos

Cabo elétrico

Painéis superior e dianteiro (Ver 1)

- 1 **Seletor de fonte: CD, TUNER TAPE/OFF**
 - seleciona como fonte de som o CD, ou a cassette
 - desliga o aparelho
- 2 **VOLUME** - regula o nível do volume
- 3 **LIFT•OPEN** - abre e fecha a tampa do compartimento do CD.
- 4 **Teclas do leitor de cassetes:**
 - II - interrompe a gravação ou a reprodução
 - ▲ - pára a fita;
 - abre o compartimento da cassette
 - ◀◀ ou ▶▶ - desenrola rapidamente/enrola e enrola a fita
 - ◀ - inicia a reprodução
 - - inicia a gravação
- 5 **Visor do CD** - mostra as funções do CD.
- 6 **PROG** - programa e revê os números de faixa programados.
- 7 **REPEAT** - repete uma faixa/um programa/todo o CD
- 8 **BAND** - seleciona a faixa de radiofrequência, MW ou FM
- 9 **TUNING** - sintoniza estações de rádio.
- 10 **▶II** - inicia ou interrompe a reprodução do CD.
 - - pára a reprodução do CD;
 - apaga um programa de CD.
 - ◀◀, ▶▶ - salta ou busca uma passagem ou uma faixa para trás ou para a frente

Painel traseiro (Ver 1)

- 11 **Antena telescópica** - melhora a recepção em FM
- 12 **Compartimento das pilhas** - Coloque 6 pilhas, tipo **R-14, UM-2** ou **C-cells**.

13 **AC MAINS** - entrada para o cabo de alimentação.

14 **Seletor de tensão** - (dentro do compartimento de pilhas) ajuste a tensão 110/220V antes de conectar o aparelho na rede elétrica.

ATENÇÃO:

- Radiação laser visível e invisível. Se a tampa estiver aberta, não olhe para o raio laser.
- Alta tensão! Não abrir. Corre o risco de sofrer um choque eléctrico. O equipamento não contém nenhuma peça que possa ser reparada pelo utilizador.
- Qualquer modificação do produto pode resultar em radiação perigosa de CEM ou outro funcionamento perigoso.

Fonte de alimentação

Sempre que possível, utilize a corrente da rede se quiser poupar as pilhas. Não se esqueça de retirar o cabo do aparelho e da tomada da parede antes de colocar as pilhas.

Pilhas (não incluídas)

1 Abra o compartimento das pilhas e insira seis pilhas, tipo **R-14, UM-2** ou **C-cells**, (de preferência alcalinas) com a polaridade correcta, conforme indicada pelos sinais "+" e "-" dentro do compartimento. (Ver 1)

2 Feche a tampa do compartimento e certifique-se de que as pilhas se encontram bem encaixadas na posição correcta. O aparelho está agora pronto a funcionar:

As pilhas contêm substâncias químicas, que devem ser eliminadas obedecendo-se as devidas precauções.

• A utilização incorreta das pilhas pode provocar a fuga de eletrólitos e a corrosão do compartimento ou causar a explosão das pilhas. Por isso:

Fonte de alimentação

- Não misture pilhas de tipos diferentes, por ex., pilhas alcalinas com pilhas de carvão e zinco. Utilize apenas pilhas do mesmo tipo no aparelho.
- Quando colocar pilhas novas, nunca misture pilhas velhas com as novas.
- Tire as pilhas se não for utilizar o aparelho por longo período.

Utilização da alimentação de CA

- 1 Certifique-se de que a **tensão da corrente da rede indicada na plaqueta que se encontra na base do aparelho** corresponde à da sua rede local. Se não corresponder, consulte o revendedor ou seu concessionário ou o centro encarregado de assistência.
 - 2 Ligue o cabo de alimentação à entrada AC MAINS e à tomada da parede. Ligue a ficha de alimentação à tomada da parede.
 - 3 Para desligar completamente o aparelho, retire o cabo da tomada da parede.
 - 4 Instale esta unidade próximo da tomada de CA e onde o cabo de CA possa ser facilmente alcançado.
 - 5 Instale esta unidade próximo da tomada de CA e onde a ficha de CA possa ser facilmente alcançada.
- Retire o cabo de alimentação da tomada da parede para proteger o aparelho durante a ocorrência de relâmpagos. Se desligar o produto da corrente eléctrica, certifique-se de que retira completamente a ficha da tomada de parede. As crianças podem ferir-se gravemente, pois a extremidade livre do cabo pode estar ainda sob tensão se apenas o conector for retirado da tomada ELÉCTRICA na parte de trás da unidade.

A plaqueta encontra-se na base do aparelho.

Sugestões úteis:

Sia che si sta usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il selettore di sorgente alla posizione **TAPE/OFF** e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.

Funzionamento generale

Funzionamento generale

- 1 Per selezionare la sorgente del suono, impostare il selettore a : **CD, TUNER** ou **TAPE/OFF**.
- 2 Per spegnere l'apparecchio, impostare il selettore di sorgente alla posizione **TAPE/OFF** e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.

Sugestões úteis:

- Para passar da **TAPE** para a função de **TUNER** ou **CD** quando estiver a desligar o aparelho: certifique-se de que pressiona primeiro a tecla **■▲** referente à cassetta para parar a reprodução e nenhuma das teclas referentes à cassetta se encontra pressionada.

Regular o volume

Regule o som utilizando os comando **VOLUME**.

Recepção de rádio

- 1 Coloque o **seletor de fonte** em **TUNER**.
- 2 Coloque o **BAND** em **MW** or **FM**.
- 3 Gire o comando **TUNING** para sintonizar uma estação de rádio.
 - Para **FM**, puxe a antena telescópica para fora. Incline e rode a antena. Reduza o respectivo comprimento se o sinal for demasiado forte.
 - Para **MW**, o aparelho possui uma antena incorporada, pelo que a antena telescópica não é necessária. Oriente a antena rodando o aparelho.
- 3 Para desligar o rádio, coloque o selector de fonte na posição **TAPE/OFF** e certifique-se de que as teclas do leitor de cassetes se encontram soltas.

Leitor de CD

Tocar um CD

Este leitor de CD pode reproduzir Discos de Áudio e CDs Graváveis (CD-R) um CD Regravável (CD-RW). Não tente reproduzir um MP3-CD, CD-ROM, CDi, VCD, DVD.

IMPORTANTE!

- Os CDs de algumas gravadoras de música, codificados com tecnologias de proteção de copyright, talvez não sejam reproduzidos por este produto.
- 1 Coloque o **seletor de fonte** em **CD**.
 - 2 Abra a tampa do disco.
 - 3 Insira um CD ou CD-R(W) com o lado impresso voltado para cima e empurre levemente a tampa do CD para a fechar.
→ O visor indica - - e mais tarde, o número total de faixas (Ver **2**, **3**).
 - 4 Pressione **▶II** no aparelho para iniciar a reprodução.
→ Visor: **▶** e o número da faixa atual (Ver **4**).
 - 5 Para interromper a reprodução, pressione **▶II**. Volte a pressionar **▶II** para retomar a reprodução.
 - 6 Para parar a reprodução do CD, pressione **■**.
 - 7 Para desligar o aparelho, coloque o selector de fonte na posição **TAPE/OFF** e certifique-se de que as teclas do leitor de cassetes se encontram soltas.

Sugestões úteis : A reprodução do CD também pára quando:

- é aberto o compartimento do CD;
- é selecionada a fonte **TUNER** ou **TAPE/OFF**;
- o CD chega ao fim.

Selecionar uma faixa diferente

- Pressione **◀◀** ou **▶▶** no aparelho, uma vez ou repetidamente até aparecer no visor o número da faixa desejada.
- Pressione **▶II** no aparelho para iniciar a reprodução.

Procurar uma passagem dentro de uma faixa

- 1 Durante a reprodução, pressione e fixe **◀◀ / ▶▶**.
- O CD é reproduzido a alta velocidade e a um volume reduzido.
- 2 Quando reconhecer a passagem desejada, solte o botão **◀◀ / ▶▶**.
- É retomada a reprodução normal.

Sugestões úteis : Quando a busca é feita dentro de uma faixa final e é atingido o fim da última faixa, o CD pára.

Leitor de CD

Programação de números de faixas

É possível memorizar até 20 faixas pela ordem desejada. Se quiser, você pode memorizar no aparelho qualquer faixa mais do que uma vez.

- 1 Na posição de parado, pressione **PROG** para activar a programação.
→ **PROG** a ficam intermitentes.
- 2 Pressione ou para seleccionar o número da faixa desejada.
→ **PROG** a o número da faixa desejada ficam intermitentes (Ver).
- 3 Pressione **PROG** para gravar o número da faixa desejada.
→ **PROG** a ficam intermitentes para que programe a faixa seguinte.
- 4 Repita os pontos **2** a **3** para seleccionar e memorizar desta forma todas as faixas desejadas.
- 5 Para reproduzir o programa, pressione **▶II**.
→ Mostrador: **PROG** fica intermitente durante a reprodução do programa.

Sugestões úteis: Se você tentar gravar mais do que 20 faixas, não será possível seleccionar qualquer faixa e na tela será apresentada a sequência de todas as faixas armazenadas - - .

Rever um programa

- Com o aparelho parado, pressione repetidamente **PROG** para ver os números de faixa memorizados.

Apagar um programa

Você pode apagar um programa fazendo o seguinte:

- Com a unidade parada, prima **PROG** para entrar no modo de programa e, em seguida, prima ;
- seleccionando a fonte de som **TUNER** ou **TAPE/OFF**;
- abrindo a tampa do CD;
- No visor: a indicação **PROG** desaparece.

Seleção de diferentes modo de reprodução REPEAT (Ver)

REPEAT

É possível seleccionar e alterar os diversos modos de reprodução antes ou durante a reprodução, bem como combinar os modos de repetição com um **PROG**.

REPEAT – Reproduz continuamente a faixa atual.

REPEAT ALL– Repete todo o CD/ programa.

- 1 Para seleccionar o modo de reprodução, pressione **REPEAT** uma vez ou mais.
→ O visor indica o modo seleccionado.
- 2 Pressione **▶II** para iniciar a reprodução se o aparelho estiver parado.
- 3 Para seleccionar a reprodução normal, pressione repetidamente **REPEAT** até os diversos modos deixarem de ser visualizados.
– Também pode pressionar para cancelar o modo de reprodução.

Leitor de Cassetes

Reprodução de cassetes

- 1 Coloque o **selector de fonte** em **TAPE/OFF**.
- 2 Pressione para abrir o compartimento para cassetes e insira uma cassette. Feche o compartimento para cassetes.
- 3 Pressione para iniciar a reprodução.
- 4 Para interromper a reprodução, pressione **II**.
- 5 Retomar a reprodução, Pressione **II** novamente.
- 6 Para parar a cassette, pressione .

Rebobinar e avançar rapidamente

- 1 Pressione ou até que alcance a passagem desejada.
- 2 Prima para parar a inversão ou o avanço rápido.

Sugestões úteis:

– As teclas são automaticamente soltas quando a fita chega ao fim, e o aparelho é desligado, excepto se tiver sido activado o modo de **II**.

– Durante a rebobinagem rápida, as teclas da cassette não são libertadas no final da cassette. Para desligar a unidade, certifique-se de que as teclas são também libertadas.

Informação geral sobre gravação

- A gravação é permitida desde que não sejam infringidos direitos de autoria ou outros direitos de terceiros.
- Este deck não é adequado à gravação de cassetes tipo CHROME (IEC II) ou METAL (IEC IV). Para gravar, utilize cassetes de tipo NORMAL (IEC I) que não tenham as patilhas de protecção partidas.
- O nível ideal para a gravação é definido automaticamente. A alteração dos comandos **VOLUME** não afectará a gravação em curso

- Para proteger a fita de apagamento accidental, com a cassette à sua frente, parta a patilha de protecção do lado esquerdo. Deixará de ser possível gravar deste lado. Para poder voltar a gravar neste lado da fita, tape as patilhas com fita adesiva.

Gravação de CD com início sincronizado

- 1 Selecione a fonte **CD**.
- 2 Insira um CD e, se desejado, programe os números de faixa.
- 3 Pressione para abrir o compartimento para cassetes e insira uma cassette. Feche o compartimento para cassetes.
- 4 Pressione para iniciar a gravação.
→ A reprodução do programa de CD começa automaticamente do início do programa. Não é necessário pôr o leitor de CD a trabalhar separadamente.
- 5 Para interrupções breves, pressione **II**. Para retomar a gravação, volte a pressionar **II**.
- 6 Per interrompere la registrazione, premere .

Gravar a partir do rádio

- 1 Coloque o **selector de fonte** em **TUNER**.
- 2 Coloque o **BAND** em **MW** or **FM**.
- 3 Sintonize a estação desejada (vide **Recepção radiofónica**).
- 4 Siga as instruções 3 a 6 referentes **Gravação de CD com início sincronizado**.

Fazer cópias não autorizadas de material protegido, incluindo programas de computador, ficheiros, transmissões e gravações, pode infringir os direitos de cópia e constituir crime. Este equipamento não deve ser usado para tais finalidades.

Be responsible
Respect copyrights

Precauções & Manutenção (Ver 7)

Informações sobre segurança

- Posicione o aparelho sobre uma superfície firme, plana e estável para evitar tombá-lo.
- Não exponha o aparelho, as baterias e os CDs a umidade, chuva, areia ou calor excessivo causado pelo aquecimento do equipamento ou pela incidência direta de luz solar.
- O aparelho não deve ser exposto a goteiras ou respingos de água.
- É necessário que haja ventilação adequada, com vão mínimo de 15 cm entre as entradas de ventilação do aparelho e as superfícies em torno deste, para evitar acúmulo de calor.
- Nunca coloque objetos que contenham líquidos (como vasos) sobre o aparelho.
- Nunca coloque fontes de chamas ou calor (como velas) sobre o aparelho.
- As peças mecânicas do aparelho contêm rolamentos ou mancais autolubrificadas. Não é necessário lubrificá-los nem aplicar óleo nestes.
- Para limpar o aparelho, use um pano seco. Não use produtos de limpeza que contenham álcool, amônia, gasolina ou benzina, ou abrasivos, pois estes podem danificar a carcaça do aparelho.

Manutenção do deck de cassetes

Para assegurar a qualidade da gravação e reprodução do deck de cassetes, limpe os componentes (A), (B) e (C) mostrados no diagrama seguinte ao fim de aproximadamente 50 horas de funcionamento ou, em média, uma vez por mês. Utilize uma cotonete ligeiramente humedecida em álcool ou num fluido especial de limpeza de cabeças para limpar os dois decks.

- 1 Abra o compartimento da cassette pressionando ■▲.
- 2 Pressione ► e limpe os roletes de pressão em borracha (C).
- 3 Pressione ■ e limpe as cabeças magnéticas (A) e também o cabrestante (B).
- 4 Após a limpeza, pressione ■
→ A limpeza das cabeças também pode ser feita reproduzindo uma vez uma cassette de limpeza.

Leitor de CD e manuseio de discos compactos

- Nunca toque com o dedo na lente do leitor de CD!
- Alterações bruscas na temperatura ambiente poderão provocar condensação e fazer com que a lente do leitor de CD fique embaçada. A reprodução de um CD não é então possível. Não tente limpar a lente. Basta deixar o aparelho em um ambiente quente até a umidade evaporar.
- Utilize apenas CDs de Audio Digitais.
- Feche sempre a tampa do compartimento do CD para evitar o acúmulo de pó no compartimento. Para limpar, passe um pano macio e seco no compartimento.
- Para tirar um CD da caixa, pressione o eixo central ao mesmo tempo que levanta o disco. Pegue sempre no CD pela borda e volte a colocá-lo na respectiva caixa após a utilização, para evitar riscos e pó.
- Para limpar o CD, passe um pano macio que não solte fiapos em linhas retas, do centro para a borda. Não utilize produtos de limpeza, pois poderão danificar o disco.
- Nunca escreva sobre o CD nem cole etiquetas no disco.

Resolução de Problemas

Se ocorrer um defeito, verifique primeiro os pontos a seguir indicados antes de levar o aparelho para a assistência. Se não conseguir resolver um problema seguindo estas sugestões, consulte o revendedor ou um centro de assistência técnica.

ATENÇÃO: Não abra o aparelho, pois existe o risco de choque eléctrico. Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar você mesmo o aparelho, pois esta ação pode invalidar a garantia.

Problema

- Causa possível
- Solução

Não há som/ não há corrente

- O VOLUME não está regulado
- Regule o VOLUME
- O cabo de alimentação não está correctamente ligado
- Conecte correctamente o cabo de alimentação CA
- As pilhas estão gastas / incorrectamente introduzidas
- Introduza correctamente as pilhas (novas)
- O CD contém ficheiros que não são de áudio.
- Pressione ◀◀ ou ▶▶ uma vez ou mais para saltar para uma faixa de um CD áudio, em vez de arquivos de dados.

O visor não funciona correctamente/ Não há resposta ao acionamento de qualquer dos comandos

- Descarga electrostática
- Desligue o aparelho e retire o cabo da tomada da parede. Volte a ligar depois de alguns segundos.

O CD salta faixas

- O CD está danificado ou sujo
- Substitua ou limpe o CD

- O programa está activado.
- Saia do modo de programa

-- Indicação

- Não foi inserido nenhum CD
- Insira um disco
- O CD está muito riscado ou sujo
- Substitua ou limpe o CD. Veja Manutenção
- A lente do laser está embaçada
- Aguarde algum tempo, até que a lente desembaçe ou estabilize sua temperatura em relação ao ambiente.
- CD-R (CD- Gravável) está vazio ou não finalizado / CD-RW (CD-Regravável) inserido
- Utilize somente um disco finalizado CD-R ou um disco CD Áudio

Má qualidade de som da cassette

- Pó e sujidade nas cabeças, etc.
- Limpe os componentes do deck, vide "Manutenção"
- Utilização de tipos de cassette incompatíveis (METAL ou CHROME)
- Utilize apenas NORMAL (IEC I) para gravação

A gravação não funciona

- A(s) patilha(s) da cassette poderá(ão) estar partida(s)
- Aplique fita adesiva por cima do espaço da(s) patilha(s) em falta

Informação relativa ao ambiente

Todos os materiais de embalagem que eram desnecessários foram eliminados. Fizemos todo o possível para tornar a embalagem fácil de separar em três materiais: papelão (caixa), poliestireno expansível (blocos amortecedores) e polietileno (sacos, espuma de proteção).

O seu aparelho é composto de materiais que podem ser reciclados se forem desmontados por uma empresa especializada. Queira observar as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais de embalagem, pilhas velhas e equipamento obsoleto.